

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
وزارة التعليم العالي و البحث العلمي
MINISTRE DE L' ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
مديرية التعاون و التبادل ما بين الجامعات
DIRECTION DE LA COOPERATION ET DES ECHANGES INTER - UNIVERSITAIRES.

نيابة مديرية التكوين و تحسين المستوى بالخارج و الإدماج

SOUS DIRECTION DE LA FORMATION DU PERFECTIONNEMENT
A L'ETRANGER ET DE L'INSERTION

ملف التكوين في الخارج
DOSSIER DE FORMATION A L'ETRANGER

PHOTOGRAPHIE
D'IDENTITE

(A COLLER)

البلد المستقبل

PAYS
D'ACCUEIL

الشعبة
DISCIPLINE

تاريخ الإرسال

DATE D'ENVOI
EN FORMATION

20/20

RENSEIGNEMENTS

1 - RENSEIGNEMENTS D'ETAT CIVIL :

Nom : الإسم

Nom de jeune fille :

Prénoms : اللقب

Date et lieu de naissance: تاريخ و مكان الإزدياد

Nationalité : الجنسية

Adresse : العنوان

Situation de famille : الوضعية العائلية

Nombre d'enfants : عدد الأطفال

N° Téléphone : رقم الهاتف

Institut : المعهد

Université d'origine :

Formation : POST-UNIVERSITAIRE تكوين ما بعد الجامعي

Université d'accueil : جامعة الإستقبال

Diplôme initial : الشهادة الأصلية

Diplôme à préparer : الشهادة المحضرة

Durée normale : المدة العادية

SCOLARITE (خاص بالإدارة)

Année السنة

Résultats النتائج

BOURSE et COMPLEMENTS المنح و الإضافات

التاريخ
Date

السنة أو الفترة
Année ou Période

المبلغ
Montant

نهاية المنحة
Fin de bourse

ملاحظات
OBSERVATIONS

Définitive

SITUATION VIS A VIS DU SERVICE NATIONAL :غير معني
Non concernéفي حالة تأجيل
Sursitaire :**الوضعية إزاء الخدمة الوطنية**أتم الخدمة
Service accompli**II - SITUATION PROFESSIONNELLE :**

Emploi actuel : : الوظيفة الحالية

Grade : الرتبة Fonction : : الوظيفة

Date de recrutement : : تاريخ الترسيم Date de titularisation : : تاريخ الحصول عليها

III - ETUDES ACCOMPLIES**الدراسة التي تم القيام بها**

Etudes Supérieures

الدراسات العليا

Titre d'accès : : شهادة الدخول Date d'obtention : : تاريخ الحصول عليها

السنوات ANNEE	الإمتحانات التي شاركت فيها Examens subis avec succès	لغة الدراسة Langue d'étude	الملاحظة Mention	المؤسسة Etablissement

OUVRAGES, PUBLICATIONS, BREVETS : : مؤلفات منشور :

Niveau de connaissance en Langue Nationale I II III

مستوى التمكن من اللغة العربية

Degré de connaissance en Langue Etrangère :

درجة التمكن من اللغات الأجنبية

الإنجليزية Anglais	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	الفرنسية Français	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	الألمانية Allemand	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	TB	B	P		TB	B	P		TB	B	P
الإسبانية Espagnol	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	الإيطالية Italien	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	الروسية Russe	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	TB	B	P		TB	B	P		TB	B	P

Situation au cours de la présente année universitaire :

الوضعية خلال السنة الجارية

Etudes suivies : : الدراسة المتبعة :

Etablissement : : المؤسسة :

Examens préparés : : الامتحانات المحضرة : Résultats : : النتائج

Etes-vous inscrit (e) en post-graduation ? Oui Non لا نعم هل أنتم مسجلون في ما بعد التدرج ؟

Si oui préciser la filière : : إذا كانت الإجابة نعم : الشعبة

Etablissement : : المؤسسة :

La date d'inscription : : تاريخ التسجيل

Date d'achèvement : : تاريخ نهاية الدراسة

Avez-vous déjà bénéficié d'une bourse d'études à l'étranger ?

هل استفدتم من منحة دراسية بالخارج ؟

Oui Non لا نعم

Si oui préciser la date de départ : : حدد تاريخ الذهاب ؟

La durée de formation : : مدة التكوين ؟

Financée par : : التمويل من طرف ؟

IV - ETUDES ENVISAGEES

التخصص :
الشهادات المحضرة :
مدة الدراسات :
لغة الدراسة :
ؤسسة الإستقبال :
بلد الإستقبال :
المخير :
مدير البحث :

لدراسة المزمع القيام بها :

V - ENGAGEMENT DU CANDIDAT :

تعهد المترشح :

Je soussigné M.

أنا الممضي أسفله

Déclare sur l'honneur que :

أصرح بشرفي :

— Tous les renseignements indiqués ci-dessus sont exacts.

- عن صحة المعلومات المشار إليها أعلاه.

— Ne pas avoir bénéficié d'une formation à l'étranger

أنني لم أستفيد من تكوين بالخارج

de durée supérieure à six (06) mois depuis trois années .

تفوق مدته 6 أشهر منذ ثلاثة سنوات وأتعهد كذلك أن :

Et m'engage en outre :

- أتبع التكوين الذي رشحت من أجله

— A suivre la formation pour laquelle ma candidature a été

- أرسل دوريا للمؤسسة المكونة الوثائق الخاصة بمدى تقديمي

Acceptée.

في الدراسة

— A adresser périodiquement à mon organisme d'envoi les

أن لا أغير بمحض إرادتي فرع التكوين الذي أرسلت من

documents justifiant la progression de ma formation.

أجله.

— A ne pas modifier de mon propre chef l'orientation

- أن أحترم الأحكام القانونية و التنظيمية المعمول بها في ،

retenue pour ma formation.

مجال التكوين بالخارج.

— A respecter les dispositions légales et réglementaires

en vigueur en matière de formation à l'étranger.

Fait à le

حرر بـ في

SIGNATURE,

الإمضاء

En Date du : بتاريخ :

Avis motivé du président de la Conférence

قرار رئيس الندوة الجهوية :

Regionale - centre Est - Ouest

الوسط - الشرق - الغرب

En date du : بتاريخ :

Avis de la Commission Ministérielle

قرار اللجنة الوزارية :

En date du : بتاريخ :

-----> ► **CONSTITUTION DU DOSSIER DE CANDIDATURE** ◀-----

Etudiants (*)	Enseignants
<p>A) Dossier administratif (M.E.S.R.S.): (en trois (03) exemplaires)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Imprimé de demande de bourse à l'étranger visé par le chef d'établissement et le président de la Conférence Régionale des Universités + 2 photos. - Attestation de Major de promotion en deux exemplaires. - Un extrait de naissance. - Copies légalisées des relevés de notes et les certificats de scolarités du cursus universitaire. - Copies légalisées des diplômes obtenus (Bac , Ingénieur ,Licence , D.E.S. etc....). - Deux lettres de recommandation de deux professeurs différents, précisant les objectifs de la formation - Photocopie des cinq premières pages du passeport. - Contrat de formation. - 2 enveloppes timbrées libellées à l'adresse de l'intéressé. - Fiche de vœux (pays d'accueil). <p>B) Dossier propre au pays d'accueil : (en trois (03) exemplaires et traduit en langue française)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Imprimé de demande de bourse à l'étranger + 03 photos - Extrait de naissance. - Attestation de Major de promotion. - Copies légalisées des relevés de notes et les certificats de scolarités du cursus universitaire. - Copies légalisées des diplômes obtenus (Bac ,Ingénieur ;Licence ;D.E.S. etc....). - Deux lettres de recommandation de deux professeurs différents, précisant les objectifs de la formation. - Lettre de motivation personnelle. - Thème de la formation souhaitée 	<p>A) Dossier administratif (M.E.S.R.S.): (en trois (03) exemplaires)</p> <ul style="list-style-type: none"> o Demande manuscrite motivée. o Curriculum Vitae .+ Trois (03) Photos o Extrait de naissance. o Copie du P.V. de la première installation. o Copie de l'arrêté de titularisation. o Copie des certificats d'inscription en Doctorat en Algérie. o Etat d'avancement des travaux de recherche visé par le directeur de recherche en Algérie et à l'étranger attestant que le candidat est en voie de finalisation de thèse de Doctorat. o Original de la lettre d'accueil dans une institution universitaire ou de recherche à l'étranger. o Attestation de non bénéficiaire d'une bourse d'études d'une durée égale ou supérieure à six (06) mois à l'étranger et une attestation sur l'honneur du candidat attestant ne pas avoir bénéficié d'une bourse d'études résidentielle. o Imprimé de demande de bourse visé par le chef d'établissement, le doyen de la faculté et le président du conseil scientifique de l'établissement. o Canevas o Engagement de retour. <p>B) Dossier propre au pays d'accueil : Uniquement pour le programme B.A.F. Catégorie "B" (en (03) exemplaires et traduit en langue française)</p>

*) Les candidats retenus doivent obligatoirement compléter leurs dossiers de candidatures par le dernier relevé de notes et le diplôme (ou Attestation provisoire de Succès) dès leurs obtentions - avant fin Juin de l'année en cours.

« Aucune suite ne sera donnée à un dossier incomplet »